



Proyecto Bilingüe

CEIP GREGORIO MARAÑÓN



ÍNDICE

ÍNDICE	1
1. JUSTIFICACIÓN	2
2. OBJETIVOS GENERALES.....	2
3. ORGANIZACIÓN DE LAS ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS EN LAS DIFERENTES ETAPAS EDUCATIVAS.....	3
4. PERFIL DEL PROFESORADO PARTICIPANTE.....	4
5. PROPUESTA METODOLÓGICA	5
5.2. MEDIDAS PARA EL FOMENTO DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA.....	7
5.3. MEDIDAS PARA EL FOMENTO DE LA EXPRESIÓN Y LA COMPRENSIÓN ORAL	12
6. PLAN DE COORDINACIÓN METODOLÓGICO, LINGÜÍSTICO Y CURRICULAR DE LAS ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS Y DE LA LENGUA EXTRANJERA.....	17
6.1. COORDINACIÓN METODOLÓGICA ENTRE LAS DNL.....	17
6.2. COORDINACIÓN ENTRE LAS DNL Y LA LENGUA EXTRANJERA	19
6.3. COORDINACIÓN CURRICULAR ENTRE LAS DNL.....	22
6.4. MEDIDAS PARA EL TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD DEL ALUMNADO ..	24
6.5. LISTADO DE ACUERDOS BRITISH.....	27
7. PLAN DE COORDINACIÓN DE LA EVALUACIÓN.....	40
8. PLAN DE COORDINACIÓN CON LOS CENTROS EDUCATIVOS DE OTRAS ETAPAS DE LA LOCALIDAD	45
9. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROYECTO.	45
10. ACTUACIONES PREVISTAS PARA EL CONOCIMIENTO, DIFUSIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS COMPONENTES DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL CENTRO EN EL PROYECTO	48

1. JUSTIFICACIÓN

El primer Convenio de colaboración entre el MECD y el British Council, se firmó en 1996 con el objetivo de **desarrollar un programa bilingüe** mediante la impartición de un **currículo integrado hispano-británico**. El Convenio, que nació como una experiencia única dentro del sistema educativo estatal español, ha sido prorrogado y renovado en varias ocasiones siendo la última en 2013. Dicho Currículo Integrado goza de reconocimiento oficial (BOE 2 de Mayo de 2000).

Nuestro centro desarrolla desde el año 1996 el Proyecto derivado de la firma del Convenio entre el Ministerio de Educación y Ciencia español y The British Council por el que se desarrollará un currículo integrado, fusión de los saberes básicos del National Curriculum inglés y los correspondientes al currículo español.

La finalidad del currículo integrado es que los alumnos que lo cursen alcancen al término de la enseñanza obligatoria las habilidades instrumentales que les permitan la comunicación básica en inglés y español, y conozcan los aspectos básicos de la historia y cultura de ambos países. Para lograr esos fines se añade al currículo de cada país los saberes básicos del otro que se consideran indispensables para ese conocimiento y se empleará el uso de ambos idiomas (inglés y español) en el desarrollo de esos saberes básicos.

Los alumnos desarrollarán, por tanto, una enseñanza bilingüe.

A pesar de la complejidad de organización y coordinación que exige este proyecto, los resultados obtenidos nos animan a continuar consolidando y ampliando objetivos.

2. OBJETIVOS GENERALES

Los objetivos que como centro nos planteamos a largo plazo con este proyecto son los siguientes:

- ✓ Fomentar la adquisición y el aprendizaje de ambos idiomas a través de un currículo integrado.
- ✓ Crear conciencia de la diversidad de las dos culturas.
- ✓ Facilitar el intercambio de profesores y alumnos.
- ✓ Fomentar la utilización de las nuevas tecnologías en el aprendizaje de otras lenguas.
- ✓ Fomentar la certificación de estudios en ambos sistemas educativos.
- ✓ Formar a alumnos capaces de desenvolverse en distintas culturas y que estén mejor preparados para hacer frente a las demandas del siglo XXI en una Europa cada vez más competitiva y multilingüe.

3. ORGANIZACIÓN DE LAS ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS EN LAS DIFERENTES ETAPAS EDUCATIVAS

Dentro del proyecto British Council - MECD se trabaja la parte de Literacy de la lengua inglesa en el área de inglés y, además, se utiliza como lengua vehicular para el aprendizaje de saberes básicos de otras áreas. Con el fin de lograr los objetivos marcados para cada nivel, y para que los alumnos puedan continuar adecuadamente en Educación Secundaria, un mínimo del 40% del horario escolar (10 de las 25 sesiones) debe impartirse en inglés.

Las áreas consideradas DNLs así como el número de sesiones que se imparte en cada etapa queda de la siguiente manera:

ETAPA ED. INFANTIL	ÁREAS DECRETO 80/2022, 12 de Julio	COMPETENCIAS CLAVE	EARLY YEARS TOPIC WEB PRIME AND SPECIFIC AREAS	SESIONES
	1. Growth in Harmony (Crecimiento en Armonía, CA). 2. Discovery and Exploration of the Environment (Descubrimiento y Exploración del Entorno, DEE.) 3. Communication and Representation of Reality (Comunicación y representación de la Realidad, CRR).	Competencia en comunicación lingüística (CCL)	✓ Communication and Language/Literacy (CL) Multilingual competence Digital competence	1 CA (psico). 5 sesiones CRR 6 sesiones DEE
		Mathematical competence and competence in science, technology and engineering	✓ Mathematics (M) ✓ Understanding the World (UW)	
		Cultural awareness and expression competence	✓ Expressive Arts and Design (EAD) ✓ Spiritual, Moral, Social and Cultural Development (SMSC)	
		Personal, social and learning-tolearn competence	✓ Personal, Social and Emotional Education (PSED) ✓ Physical Development (PD) ✓ Spiritual, Moral, Social and Cultural Development (SMSC)	
		Entrepreneurship competence	✓ Understanding the World (UW) ✓ Personal, Social and Emotional Education (PSED)	

			✓ Spiritual, Moral, Social and Cultural Development (SMSC)	
		Citizenship competence	✓ Spiritual, Moral, Social and Cultural Development (SMSC)	

ETAPA ED. PRIMARIA	ÁREAS DECRETO 81/2022, 12 de Julio	
	✓ Sciences (Conocimiento del medio natural, social y cultural.) ✓ Arts & Crafts (Educación plástica y visual)	4 sesiones de Literacy (todos los cursos excepto 5º EP, que son 3 sesiones). 4 sesiones de Sciences. 2 sesiones de Arts and Craft en cursos pares y 1 sesión en cursos impares.

El Proyecto proporciona a niños desde los 3 hasta los 12 años una educación bilingüe y bicultural. Además, en la etapa de Educación Primaria, se destinan dos sesiones semanales a Project.

4. PERFIL DEL PROFESORADO PARTICIPANTE

Los docentes nombrados que desarrollan las áreas de DNL en el Programa de Bilingüismo del centro cuentan con el nivel de competencia lingüística requerido de acuerdo a la normativa vigente, es decir, B2 o nivel intermedio y C1 o nivel avanzado: 6 profesores tienen nivel de competencia B2 y 9 profesores tienen competencia C1 y 1 profesor nivel C2 de acuerdo con el MCERL.

En general, la titulación varía de unos casos a otros, un tanto por ciento elevado tiene su titulación de B2 o C1 obtenida mediante el examen pertinente (EOI, Cambridge, Trinity) y otros por convalidación de su titulación como maestros en lengua extranjera inglés.

En nuestro Claustro son la mayoría los profesores que tienen formación metodológica en CLIL u otras metodologías análogas en la adquisición de saberes básicos en lengua extranjera.

Dentro de las características del Programa Bilingüe MECD/BC se recoge:

- ✓ Un coordinador del programa (Leader Teacher). Es un/a maestro/a con destino definitivo en el centro y habilitación en lengua inglesa responsable de impulsar la participación del centro en las actividades propias de un colegio bilingüe y coordinador/a de los profesores del centro que impartirán su docencia en inglés. En nuestro caso concreto, se trata de una maestra con Comisión de Servicio British.

- ✓ Dos Asesores Lingüísticos (una para la etapa de Ed. Infantil y otra para la etapa de Ed. Primaria).
- ✓ Formación del profesorado en la enseñanza del currículo integrado. Cada año se desarrollarán una serie de cursos especialmente diseñados para este propósito dirigidos a Coordinadores British, Asesores Lingüísticos y profesores de Educación infantil y Primaria.

5. PROPUESTA METODOLÓGICA

El Programa Bilingüe MECD/BC posee unas características que hacen de él un programa único:

- ✓ **Currículo integrado:** contempla conjuntamente los planes de estudio español y británico.
- ✓ **Alfabetización en Inglés:** La fonética sintética a partir de los tres años ayuda a los niños en la adquisición y reconocimiento de sonidos y palabras.
- ✓ **La enseñanza a través de temas:** Los temas ("topics") proporcionan un contexto ideal con el que trabajar, en el que confluyen los objetivos de aprendizaje de las diferentes áreas curriculares proporcionando oportunidades para que los niños:
 - Desarrollen su conocimiento y comprensión del mundo.
 - Comprendan nuevos conceptos en un contexto significativo.
 - Se desarrollen social, emocional, física y cognitivamente a través del aprendizaje de todos los ámbitos de conocimiento y la experiencia
 - Adquieran el lenguaje de forma natural. Al utilizar un enfoque transversal, todas las áreas pueden ser estudiadas dentro de un tema determinado.

5.1. AICLE: ASPECTOS GENERALES DE LAS DNL.

El Currículo Integrado para el segundo ciclo de Educación Infantil está íntimamente relacionado con el Currículo español para este nivel, con un enfoque dirigido al desarrollo integral del niño y teniendo en cuenta su desarrollo físico, intelectual, afectivo, social y moral tanto como individuo como en el contexto de su entorno inmediato.

La adquisición de la lengua, las habilidades numéricas, la lectura, la escritura, etc. ya sea en la lengua materna o en inglés se hace sobre todo a través de un enfoque basado en temas a lo largo de los tres años. Los temas (topics) proporcionan un contexto ideal con el que trabajar, en el que confluyen los objetivos de aprendizaje de las diferentes áreas curriculares proporcionando oportunidades para que los niños:

- ✓ Desarrollen su conocimiento y comprensión del mundo.

- ✓ Comprendan nuevos conceptos en un contexto significativo.
- ✓ Se desarrollen social, emocional, física y cognitivamente a través del aprendizaje de todos los ámbitos de conocimiento y la experiencia.
- ✓ Adquieran el lenguaje de forma natural.

Al utilizar un enfoque transversal, todas las áreas pueden ser estudiadas dentro de un tema determinado. Las conexiones transversales son esenciales para el aprendizaje, pues este consiste en ser capaz de establecer relaciones entre el conocimiento y las experiencias previas y la información y las experiencias nuevas. Así, poner énfasis en las conexiones entre las distintas áreas ayuda a los niños a encontrar sentido en lo que están estudiando.

La enseñanza por temas ofrece también flexibilidad para atender las necesidades de todos los alumnos por medio de actividades que pueden ser fácilmente adaptadas, permitiendo a todos los niños participar completamente y conseguir desarrollar todo su potencial individual.

Los saberes básicos curriculares se enseñan en Inglés y por tanto nuestros alumnos del programa bilingüe entran en un entorno donde se utiliza español e inglés por separado cada día.

Aunque no hayan oído inglés antes de llegar al colegio, los niños se van acostumbrando a escuchar la lengua inglesa de manera natural, empezando a adquirir la comprensión del idioma. Junto con las rutinas diarias, los temas proporcionan un contexto significativo en el que la lengua inglesa puede entenderse poco a poco a través de distintas actividades, primero asimiladas y después reproducidas por los niños, cada uno a su ritmo. De la misma manera que adquirieron su lengua materna, a medida que avanza su entendimiento, empiezan a utilizar el idioma; al principio con palabras sueltas, luego grupos de palabras, hasta que empiezan a construir frases completas. Esto lleva tiempo, pero para lograrlo utilizaremos el idioma inglés de una forma natural, de este modo nos aseguramos que los niños no aprenden solo listas de vocabulario, sino que aprenden a manejar el lenguaje en un contexto significativo.

Los temas que se trabajarán/desarrollarán en esta etapa son:

- ✓ Yo mismo.
- ✓ Voy al colegio.
- ✓ Nuestras casas y nuestras familias.
- ✓ La gente que nos ayuda.
- ✓ En la ciudad.
- ✓ Vamos a comprar comida.
- ✓ Tecnologías de la información y la comunicación.
- ✓ El cambio climático.
- ✓ El transporte.
- ✓ El sistema solar.
- ✓ El verano.
- ✓ El otoño.
- ✓ El invierno.
- ✓ La primavera.
- ✓ Animales.
- ✓ Cuentos tradicionales.
- ✓ Festividades.

Muchos de estos temas se combinan para crear unidades temáticas

integradas ya que los temas no deben ser enseñados de forma aislada.

Dado el carácter repetitivo de los temas en la etapa de Educación Infantil, nos aseguraremos que al planificar las unidades temáticas integradas haya suficiente variedad y progresión de año a año. Si un tema se repite en cada nivel del ciclo, entonces daremos un enfoque diferente cada vez. Se trata de mantener la motivación alta, desarrollar la curiosidad, adquirir un mayor conocimiento y comprensión del mundo y exponer a los niños a un lenguaje más variado.

Los temas han sido seleccionados por su significado e interés para los niños. Son temas familiares para ellos en su lengua materna, lo que contribuye a facilitar la comprensión de los conceptos y les permite asimilar una nueva lengua dentro del contexto de los temas presentados. Por tanto, la secuenciación que estableceremos irá en función de la temporalización de los mismos en castellano, que previamente acordaremos con las tutoras.

5.2. MEDIDAS PARA EL FOMENTO DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

EDUCACIÓN INFANTIL

Razones para introducir la lectoescritura en lengua inglesa en el segundo ciclo de Educación Infantil:

- ✓ Aprender a leer y a escribir en inglés es un proceso más largo y más complicado que en español: empezar pronto es esencial para dar tiempo a los niños y para que estos se conviertan en lectores capaces y en escritores creativos.
- ✓ Las ventajas de empezar pronto a adquirir el idioma oralmente son mayores si se acompañan de una introducción informal de la palabra escrita a través de un contexto significativo. El uso de libros de ficción y consulta, carteles en el aula, exposiciones en clase y la enseñanza sistemática de sonidos (synthetic phonics) apoya a una adquisición efectiva del lenguaje y a un desarrollo equilibrado de las habilidades de lectura y escritura.
- ✓ Las diferencias entre el lenguaje oral y el lenguaje escrito son múltiples, y se ha demostrado que exponer a los niños a ambos a la vez les ayuda a percibir estas diferencias de forma positiva desde el principio.

Por todo ello, nuestro trabajo en esta etapa de Educación Infantil será fundamentalmente oral, priorizando la comprensión en un primer momento y dándole paulatinamente más relevancia a la expresión y la producción de los alumnos. No obstante, al mismo tiempo, iremos iniciándoles en el aprendizaje de la lectoescritura en inglés.

Para hacer de la lectura una experiencia placentera en la que los niños tengan éxito y disfruten, es importante seleccionar cuentos (fiction books) apropiados para estas edades. Pero también es importante que los niños

tengan acceso a libros de información (non-fiction books) ya desde los primeros años y que vean cómo utilizarlos. Al seleccionar esos libros cuidadosamente para relacionarlos con los temas y la edad e intereses de los niños se debe tener en cuenta que el tema les llame la atención, que tenga frases simples y cortas para hacer asequible su comprensión, que tengan estructuras repetitivas, que tenga fotos, ilustraciones y diagramas que favorezcan la comprensión, etc. El profesor juega un papel relevante al demostrar cómo se usan los libros y, por tanto, es importante utilizar libros de historias y de información a diario.

De la misma forma que leemos y utilizamos libros de ficción y de información con todo el grupo y con grupos pequeños, permitir a los niños el acceso a los libros por su cuenta es importante para el desarrollo de la lectura y la escritura. Es por esta razón que hemos provisto un rincón destinado a la lecto-escritura en el aula de Inglés de Infantil, intentando crear un espacio cómodo y atractivo para estimular a los niños a realizar actividades de lectura, juegos de phonics, escritura libre, etc... individualmente o con amigos...

- ✓ **La enseñanza de Phonics:** Las investigaciones han demostrado que enseñar los 44 fonemas sistemáticamente y a una cierta velocidad acelera el desarrollo del aprendizaje temprano de la lectura y la escritura. Junto con el reconocimiento y conocimiento de los sonidos, también se deben enseñar las técnicas de unión (blending) y fragmentación (segmenting) de los mismos. Los objetivos de lectura y escritura siguen un enfoque sintético para la enseñanza de phonics (partiendo del sonido, pasando por la palabra, la frase y llegar, finalmente, al texto) y señalan la progresión que de año en año debe producirse.

Los objetivos están basados en el documento Letters and sounds: principles and Practice of High Quality Phonics del Ministerio de Educación inglés, que permite el acceso para utilizar el método standard de synthetic phonics y al que se nos deriva desde el Documento del Currículo Integrado Hispano-británico. Además de las indicaciones recogidas en dicho documento, en el centro trabajamos con el método de Jolly Phonics, contando con parte de este material para utilizar en el aula. También obtenemos otros recursos prácticos y atractivos de diversas páginas web que hemos ido descubriendo en internet.

Una vez que los sonidos y las técnicas de unión y fragmentación se hayan enseñado a todo el grupo, es importante contar con actividades que refuercen el reconocimiento y aprendizaje de los niños. Actividades estructuradas guiadas o independientes como, por ejemplo, juegos de bingo para los sonidos, actividades con abanicos de palabras, la cuerda de tender la ropa, mini-libros de phonics, etc.

En nuestro centro, en el nivel de 3 años se trabajan con los niños sonidos de

objetos, animales, etc. que tienen a su alrededor para empezar a acostumbrar al oído a escuchar y discriminar sonidos, así como a realizar ritmos simples con instrumentos naturales (palmas, pies, etc...) siguiendo patrones sencillos que previamente muestra la profesora especialista en Lengua Inglesa.

En 4 años se introducen los sonidos propios de la lengua inglesa de forma multisensorial, utilizando el método Jolly Phonics pero quedándonos solamente en "la presentación" del sonido dentro de un contexto (historia) y en todas sus formas (sonido propiamente dicho, canción y gesto) y en la discriminación oral de cada sonido dentro de palabras aisladas. De esta forma se introduce vocabulario que contiene dichos sonidos y los niños ya son capaces de decir si el sonido en cuestión está al principio, al final o en mitad de la palabra.

Se inician también en la asociación de la grafía con el fonema trabajado. Dado que este proceso es el que conlleva mayor dificultad, el ritmo de enseñanza irá siempre adaptado al que el grupo-clase sea capaz de asimilar.

En 5 años, lo trabajado en 4 años se amplía con el aprendizaje de las grafías (discriminación visual, percepción de la grafía a través de los sentidos y realización de las mismas), blending (unión de los sonidos para formar palabras - reading), segmenting (separar uno por uno los sonidos de una palabra - writing)

Las primeras palabras que se trabajan son las llamadas CVC words cuya estructura consiste en Consonant+Vowel+Consonant, (cat, pen, dog...), después van aumentando en dificultad (CVCC words, etc...).

Durante todo el proceso el método trabaja también la grafomotricidad, la forma de coger el lapicero, etc...

Además, paralelamente, se introducen las "tricky words", así llama el método a las palabras que son bastante frecuentes y que "no siguen las reglas" de phonics aprendidas con el resto de palabras.

De esta manera, se estarían trabajando las cinco destrezas que propone el método:

- ✓ Learning the letter sounds
- ✓ Learning the letter formation
- ✓ Blending
- ✓ Identifying sounds in words
- ✓ Tricky words
- ✓ **Actividades de lectura y escritura:** Las actividades de lectura y escritura empiezan ya en esta etapa y se organizan de forma estructurada:
 - **A nivel de texto:** secuenciando historias por medio de dibujos y tarjetas; utilizando marionetas para volver a contar la historia; creando libros de clase y exponiéndolos en el rincón de lectura, etc. Utilizando la **metodología Talk for Writing**.

- **A nivel de oración:** emparejando en un primer momento pequeñas frases (captions) y dibujos, y después ya en el contexto de un tema o una historia, utilizando la pizarra magnética para crear frases sencillas, etc.
- **A nivel de palabra:** emparejando palabras y dibujos; creando palabras mediante los sonidos que han aprendido, etc.

Algunos ejemplos de estas actividades que se trabajan a nivel de phonics son: dictados de sonidos (con tapones, con letras magnéticas, con hueveras y huevos de poliexpán escribiéndolos en un papel o en pizarras magnéticas, etc..), dictados de palabras (con los mismos materiales) y de tricky words, lectura de phonics (letter sounds) o palabras en tarjetas a nivel individual o grupal, asociación de imagen-palabra, escritura de sonidos para formar la palabra relativa a una imagen dada, señalar sonidos determinados en una palabra marcándolos con una pinza de la ropa, gomet, etc, bingo de sonidos, tricky words, juegos como puzzles para formar palabras con imagen, seleccionar entre varios una letra que falta en una palabra, escritura de letras sobre arena, elaboración de letras o palabras con plastilina, trazar letras con cochecitos de juguete, y todas aquellas que vayamos incorporando paulatinamente en la misma línea.

Oportunidades de escritura libre: Proporcionar auténticas experiencias de escritura para niños pequeños es tan importante como poner a su disposición libros y oportunidades de lectura. Mientras las actividades estructuradas de escritura basadas en la aplicación de los sonidos estudiados son esenciales para la precisión, las oportunidades de escritura libre son también de gran importancia.

Aprender a escribir implica una combinación de múltiples procesos mentales y físicos. Como los niños llegan al colegio con una experiencia de escritura temprana muy diferente, las oportunidades para desarrollar sus habilidades deben ser variadas, permitiendo que cada niño avance a un ritmo que se ajuste a su experiencia y desarrollo individual. Los niños escribirán a un nivel acorde con su desarrollo cognitivo y físico. Algunos niños, especialmente en las etapas iniciales, producirán garabatos y formas que no tienen sentido más que para ellos. Poco a poco los niños formarán letras y palabras. A medida que desarrollan sus habilidades y conocimiento de Phonics, esto se hará evidente en lo que produzcan, pero generalmente en la escritura creativa habrá muchas imprecisiones al experimentar los niños con sonidos, letras y palabras.

No corregiremos a los alumnos "el spelling" en estas primeras etapas, destinando esta función a los profesores de niveles superiores.

Para muchos niños el inglés que oyen durante el tiempo que están en el colegio es su única exposición a la lengua inglesa, por ello es importante crear un entorno rico en textos. Asegurarse de que los niños estén rodeados de textos escritos les ayudará a ser más conscientes del texto impreso y su significado y les animará a leer y escribir.

EDUCACIÓN PRIMARIA

Conocimiento del medio natural, social y cultural: A través de la Sciences, los alumnos conocen el mundo que les rodea.

Supone conocer las condiciones sociales y físicas que influyen o han influido en nuestras vidas y en las de nuestras comunidades. La adquisición de conocimientos científicos, geográficos e históricos es un proceso por el que pasa cada generación para comprender su situación actual y, a ser posible, mejorarla.

Nuestra tarea como profesores consiste en desarrollar los conocimientos de los alumnos, así como su comprensión de los principios e ideas importantes de las ciencias sociales y naturales. También es fundamental enseñar una serie de destrezas para que los niños puedan desarrollar su capacidad de pensar críticamente y de resolver problemas en un contexto social o científico. Por último, como profesores, nuestro objetivo ha de ser el de estructurar el aprendizaje de los alumnos para que sean capaces de desarrollar valores basados en la información acerca de su entorno familiar y de su entorno más amplio a través de experiencias reales y significativas.

¿Cómo pueden desarrollarse las destrezas de la lectura y la escritura a través de ello?

Trabajo oral: El trabajo oral es la base de la mayoría de las clases de ciencias, geografía e historia. Este trabajo oral tiene que ser guiado en el primer ciclo pero gradualmente debería hacerse más independiente a lo largo de la primaria. El trabajo oral es muy importante en la planificación y desarrollo de tareas. Las discusiones en grupo son necesarias para extraer de ellas las preguntas que se tienen que investigar, el diseño de los experimentos y la extracción de conclusiones. Las discusiones en grupo son necesarias en todas las etapas para:

- ✓ Obtener las preguntas que se tienen que investigar.
- ✓ Diseñar experimentos y finalmente.
- ✓ Extraer conclusiones.

Educación Plástica y Visual: se distingue de otras áreas porque los niños comunican sus ideas de una forma muy particular –de forma VISUAL. Sin embargo, esta asignatura a menudo se considera aparte porque se entiende como menos importante que otras áreas curriculares, o simplemente como un tiempo en el que pueden irse terminando otras tareas que se han dejado sin hacer de otras partes del currículum.

Si se explota adecuadamente, puede ofrecer excelentes oportunidades para que los niños se expresen de forma única. No sólo eso: a través de la plástica, pueden desarrollarse determinadas habilidades asociadas más frecuentemente con la lectura y la escritura, las ciencias o la historia, de forma que resultan complementarias de otras asignaturas.

¿Cómo se pueden desarrollar las destrezas del lenguaje a través de esta área? Las destrezas del lenguaje forman una parte muy importante del arte y el diseño, especialmente cuando los niños tienen que formarse una opinión crítica. La capacidad de escuchar y de hablar, por ejemplo, se desarrolla a través de actividades tales como:

- ✓ Practicar con lenguaje funcional, por ejemplo, pidiendo materiales
- ✓ Discutir los pasos a seguir para realizar una tarea
- ✓ Evaluar los mejores materiales a utilizar y las técnicas a emplear
- ✓ Describir un cuadro y dar una respuesta personal ante él
- ✓ Comparar distintas obras de arte
- ✓ Hacer juicios sobre el trabajo del propio niño, de un amigo, o de un artista
- ✓ Evaluar el propio diseño o el de otros niños
- ✓ Hacer afirmaciones personales sobre la obra de un niño o la vida/obra de un artista.

La lectura y la escritura pueden desarrollarse a través de actividades como:

- ✓ Seguir instrucciones para completar una tarea.
- ✓ Investigar información sobre un artista o su obra a partir de textos informativos o de Internet.
- ✓ Escribir biografías cortas de artistas famosos.
- ✓ Dar la propia opinión sobre un cuadro, una escultura, etc., por escrito.
- ✓ Ordenar los pasos a partir de información pictórica o escrita después de realizar la tarea.
- ✓ Hacer afirmaciones personales sobre el propio trabajo o el de un artista.

5.3. MEDIDAS PARA EL FOMENTO DE LA EXPRESIÓN Y LA COMPRENSIÓN ORAL

EDUCACIÓN INFANTIL

En Educación Infantil, los alumnos demostrarán su comprensión en inglés fundamentalmente a través de respuestas no verbales (respuestas físicas a canciones, juegos, cuentos, respuestas creativas a través de las actividades artísticas manuales, expresiones de alegría provocadas por cuentos, canciones, etc.). La comprensión se demostrará también a través de la respuesta verbal en español y a través de la repetición en inglés de sencillas expresiones de uso cotidiano, especialmente de las que tengan que ver con las rutinas del aula.

Gradualmente, los niños empezarán a experimentar con una mezcla de inglés y español y a utilizar esta mezcla junto con respuestas no verbales para hacerse entender. El tiempo requerido para asimilar el idioma varía de un niño a otro. Sin embargo, las Teachers animaremos a los alumnos a que respondan oralmente y “produzcan” lenguaje tan pronto como sea posible. La mayoría de los niños tiende a responder positivamente y les gusta participar en inglés, aunque ocasionalmente puede haber algún alumno que muestre dificultades en vencer la timidez a la hora de participar. Es importante recalcar que no ejerceremos una presión excesiva sobre ese alumno para que hable, sino que respetaremos la madurez y el ritmo de desarrollo particular de cada niño, ya que la experiencia nos indica que llegará el momento en que sienta seguro y dispuesto a participar.

- ✓ **Desarrollo de las habilidades orales en Educación Infantil:** Cuando se integran en todos los aspectos de la vida escolar diaria, las habilidades orales constituyen una base sólida a partir de la cual se desarrolla el aprendizaje, el conocimiento y la capacidad de comunicación. Para ello haremos uso de:
 - **Rutinas diarias:** permiten empezar a familiarizar a los niños con la lengua de una forma natural, consiguiendo que poco a poco vayan incorporando este lenguaje en su propia rutina. El cambio de actividades de manera regular nos permitirá mantener el interés de los niños y favorecer su participación en las mismas.

Al principio del curso escolar las tutoras y las profesoras especialistas de inglés establecemos conjuntamente las rutinas del aula, acordando las actividades que integrarán la Asamblea diaria, y resto de momentos que se repiten a diario como entradas y salidas, el almuerzo, el aseo, el momento de ir al baño, la relajación, etc... De este modo se asegurará la continuidad, ayudaremos a los alumnos a sentirse más seguros y se generarán oportunidades para una comunicación positiva.

- **Cuentos y álbumes ilustrados:** Trataremos de leer y contar cuentos todos los días, seleccionando libros con rimas, ritmo y repeticiones, y dejaremos estos libros en el rincón de lectura, junto con marionetas y otros objetos, para que los niños puedan leerlos por su cuenta. Utilizaremos la metodología Talk for Writing.

- **Dramatización:** El juego imaginario tiene un papel fundamental en el desarrollo del lenguaje del niño. Ofrecer oportunidades para que los niños imaginen, utilizando juguetes, marionetas u otros objetos, les permite utilizar un vocabulario y frases familiares sin la presión de tener otros oyentes. La simulación y las actividades de teatro más estructuradas, planteadas en contextos familiares o utilizando historias conocidas, demuestran el inglés en acción. Los niños pueden disfrutar utilizando el inglés que han aprendido, participar en diálogos con sentido y tener un sentimiento de logro cuando representan delante de un auditorio.
- **Juegos, música y movimiento:** A los niños les encanta y, sobre todo, necesitan moverse, por ello utilizaremos juegos de acción (Total Physical Response) y actividades con música y movimiento que permiten a los niños ejercer sus habilidades de comprensión auditiva y a la vez estar en movimiento. Los niños deben prestar especial atención a las instrucciones y al lenguaje referido al tiempo, el espacio, la posición y la calidad de los movimientos.
- **Modelos:** Para crear un ambiente bilingüe en el centro donde la adquisición de las lenguas extranjeras y de las lenguas maternas de niños de procedencia étnica y cultural diferente sea verdaderamente valorado, el inglés no debe restringirse a la "clase de inglés", utilizándolo por los pasillos, en el patio de recreo, etc... Es importante proporcionar oportunidades para que los niños escuchen y hablen con diferentes personas en inglés, es decir, niños mayores, otros profesores o visitantes que aporta una riqueza incuestionable.

EDUCACIÓN PRIMARIA

¿Cómo se anima a escuchar activamente?

Escuchar con confianza depende del conocimiento y la experiencia de los niños así como de su motivación y su integración. Escuchan mejor cuando la información les resulta significativa e interesante, y cuando tiene un objetivo claro. Es necesario:

- ✓ Leer buenos cuentos, con ritmo, rimas y repeticiones
- ✓ Elegir textos, tanto de ficción como de no ficción, que respondan a los intereses de los niños
- ✓ Ofrecer buenos apoyos visuales para facilitar la comprensión
- ✓ Utilizar gestos y expresiones faciales para facilitar la comprensión
- ✓ Decir a los niños que respondan de una manera específica a lo que escuchan; una respuesta física total aún es importante en el primer ciclo. En el segundo y en el tercer ciclo se puede pedir a los niños que presten atención, y luego pedirles que recuerden una información determinada, a menudo para tomar una decisión o hacer una elección sobre lo que han oído.

¿Cómo se estimula a los niños para que hablen?

- **Repasos:** son narraciones sencillas de sus propias experiencias. Al principio, las fotografías, o los dibujos secuenciales de los niños pueden utilizarse como apoyo para extraer frases que describan una actividad compartida. El trabajo escrito en segundo o tercer ciclo puede ir precedido de un repaso oral sobre la experiencia compartida, como por ejemplo un viaje escolar.
- **Informar de noticias:** es más fácil si los niños pueden pintar o dibujar sus noticias primero. En el primer año el profesor puede proporcionar un marco de noticias con pequeños diagramas que ilustren las preguntas

¿cuándo? ¿quién? ¿dónde? y ¿qué? Los niños pueden entonces dibujar las "respuestas" y utilizar estos dibujos para construir una frase con ayuda del profesor. No hay tiempo para hacer esto con cada uno de los niños, así que dar noticias por turnos es buena idea. Una caja de cartón puede convertirse en un soporte estimulante para dar noticias o partes meteorológicas. En el segundo ciclo, los niños pueden informar sobre un acontecimiento con menos estímulos, y en el tercer ciclo esta actividad puede dar lugar a presentaciones orales o a representar las informaciones como si fueran presentadores de las noticias de la televisión. Estas actividades pueden grabarse en vídeo para que los niños puedan evaluar su propia actuación y la de los demás.

- **Contar cuentos o historias:** al principio los niños relatan historias con un lenguaje muy repetitivo, muy estructurado y con ayuda del profesor. A lo largo del primer ciclo empiezan gradualmente a necesitar menos apoyo y a improvisar más. Son útiles los apoyos narrativos, como imágenes para la pizarra magnética, marionetas, máscaras o sombreros. Es importante repasar el listado de alumnos para asegurarse de que todos tienen una oportunidad de actuar. En los ciclos segundo y tercero el trabajo de los niños irá en la dirección de ser capaces de escribir un resumen breve de una historia. Es importante practicar antes de forma oral. Se utilizará la metodología Talk for Writing.
- **Recitar poemas, canciones y cánticos:** los niños deben ir aumentando su repertorio de poemas, canciones y cánticos que se hayan aprendido de memoria, utilizando música y gestos que les ayuden a recordar la letra y a llenar los textos de sentido. La práctica regular aumenta la autoestima de los niños, fortaleciendo su confianza en el uso del inglés. También mejoran su conocimiento de las rimas, los ritmos y los sonidos del idioma. A los niños de primaria más mayores se les puede motivar haciendo uso de canciones pop y de temas musicales de películas recientes.

- **Representación de roles y teatro:** al trabajar un cuento, es preciso utilizar roles para explorar situaciones, personajes y emociones a través de la improvisación. La utilización de marionetas y máscaras puede animar a los hablantes más reticentes a participar. A menudo, después de dramatizar un cuento los niños encontrarán una actividad de lectura o escritura relacionada en el cuento más estimulante y asequible, porque han representado las situaciones y tienen una mayor comprensión del texto. A los niños también hay que darles la oportunidad de improvisar un juego de rol y de jugar con las marionetas en un entorno no estructurado. Los teléfonos de juguete también son buenos apoyos para escenificar diálogos. Los niños deberían ser más capaces de improvisar en inglés en el segundo ciclo. La improvisación a partir de personajes puede en el tercer ciclo servir de base para escribir sus propias obras de teatro. A los niños les gusta actuar en público, y en los ensayos aprenden fragmentos de lenguaje útil en su contexto.
- **Hablar de sí mismos y de su vida diaria:** aprender a describir el aspecto físico, la familia o las mascotas es mucho más fácil si los niños pueden traer fotografías. Éstas pueden convertirse en libros. Los niños más mayores pueden además trasladar esta exposición oral sobre sí mismos al trabajo escrito. Si puede establecerse un vínculo con niños de habla inglesa en otro colegio, los alumnos pueden entonces escribirse los unos a los otros para intercambiar información.
- **Inglés funcional:** los niños deben aprender frases útiles sobre su rutina diaria. Es más fácil insistir en que ciertas peticiones se hagan siempre en inglés si están colocadas de manera bien visible en el aula, con ilustraciones si es necesario. A través de la práctica constante, los niños pueden asimilar patrones lingüísticos útiles para así poder formular sus propias construcciones gramaticales con sentido, por ejemplo, "Can I...?"
- **Preguntar y conseguir respuestas:** los niños deben ser capaces de responder a preguntas más formales para poder relacionarse con otros adultos, por ejemplo, con gente que visita el colegio. Comprender y utilizar las fórmulas interrogativas puede practicarse de manera divertida con un juego o una rima, como por ejemplo: What's your name? Mary Jane Where do you live? Down the lane What's your number? Cucumber What's your address? Watercress Esto se puede practicar con marionetas, y luego los niños pueden cambiar las contestaciones para dar respuestas verídicas acerca de sí mismos.
- **Presentaciones orales:** desde el segundo ciclo los niños pueden preparar presentaciones orales relacionadas con los temas que estén estudiando. Pueden practicar en casa y luego hacer su exposición oral frente al resto de la clase. Vale la pena que todo el grupo evalúe la presentación, ya que obliga a la clase discutir y valorar la forma en que nos expresamos.

6. PLAN DE COORDINACIÓN METODOLÓGICO, LINGÜÍSTICO Y CURRICULAR DE LAS ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS Y DE LA LENGUA EXTRANJERA

6.1. COORDINACIÓN METODOLÓGICA ENTRE LAS DNL.

EDUCACIÓN INFANTIL

Se toman como referencia las recomendaciones recogidas por el Consejo de Europa en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, así como el Currículum Integrado Hispano- Británico y los principios de la metodología AICLE. El profesorado sigue la metodología AICLE e incorpora en su praxis pedagógica diaria una serie de ideas fundamentales como son:

- Tener en cuenta que son los saberes básicos los que vertebran el aprendizaje del idioma porque la lengua extranjera no es más que un instrumento que vehicula el currículo.
- El alumnado debe trabajar el inglés desde el contenido con lo cual será necesario seleccionar saberes básicos de área y lingüísticos integrando todas las destrezas lingüísticas.

La selección de qué saberes básicos trabajar se realiza en coordinación con las tutoras y con el resto de especialistas de Inglés de Educación Infantil en las reuniones de coordinación, atendiendo a la vertebración de los saberes básicos que son comunes a ambos idiomas e incluyendo los topics .del currículum Hispano- Británico.

El enfoque AICLE implica igualmente el fomento del trabajo colaborativo por tareas o proyectos dando lugar a un aprendizaje más autónomo evitando así el modelo pedagógico centrado en el profesor. Por ello, es habitual la elaboración de actividades tales como murales y otras actividades plásticas, entre los diferentes niveles, que se exponen en las clases y pasillos del centro y sirven como síntesis de lo aprendido...

Asimismo, será necesario desarrollar estrategias de comprensión y seguimiento para lograr que la información académica sea vehiculada al mismo tiempo que se crea un proceso de inmersión lingüística en el aula gracias al uso de la L2. Para ello se deberá recurrir a la paráfrasis o repetición de la información, el uso de elementos visuales (murales, uso de tarjetas, posters de los poemas aprendidos...), la comprobación recurrente de la asimilación de saberes básicos (aprovechando momentos de desdoble, en el gimnasio, por el pasillo de camino de un espacio a otro del centro...), la anticipación de léxico y estructura ya sea por parte del profesor de DNL o el de lengua extranjera.

Los hábitos, rutinas e instrucciones recurrentes que suelen usarse en la práctica diaria de cada grupo serán similares en ambos idiomas y se realizarán en estrecha coordinación de los maestros implicados.

El equipo directivo favorece la colaboración y coordinación entre el profesorado DNL y el profesorado especialista en lengua extranjera ya que, en Educación Infantil, es una misma maestra especialista en Lengua Extranjeras la que imparte las DNL y la Lengua Extranjera en un mismo nivel.

Se deberá procurar variedad y equilibrio en la planificación y desarrollo de actividades en las cinco destrezas lingüísticas: escuchar, leer, hablar, escribir e interactuar.

Respecto al recurso de utilización de la lengua castellana, y sin perjuicio de que sean tenidas en cuenta las recomendaciones metodológicas en el ámbito de Aicle, se podrá hacer uso de esta en las siguientes situaciones:

- a) Cuando las especiales condiciones del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo así lo requieran.
- b) Para la adquisición de la terminología y las nociones básicas de las áreas, materias y módulos en ambas lenguas.
- c) Como estrategia válida si se hubieran agotado otros recursos comunicativos para hacer comprensible el mensaje, para la introducción y resumen de saberes, o en los casos en que convenga emplearla a modo de herramienta pedagógica.

EDUCACIÓN PRIMARIA

A través de Sciences y Arts and Crafts conocen y experimentan con el mundo que les rodea. Estudiarlo supone conocer las condiciones sociales y físicas que influyen o han influido en nuestras vidas y en las de nuestras comunidades. La adquisición de conocimientos científicos, geográficos e históricos, así como artísticos es un proceso por el que pasa cada generación para comprender su situación actual y, a ser posible, mejorarla.

Nuestra tarea como profesores consiste en desarrollar los conocimientos de los alumnos, así como su comprensión de los principios e ideas más importantes del Conocimiento natural, social y cultural y de la Educación Plástica y visual. También es fundamental enseñar una serie de destrezas para que los niños puedan desarrollar su capacidad de pensar críticamente y de resolver problemas en un contexto social o científico. Como profesores, nuestro objetivo ha de ser el de estructurar el aprendizaje de los alumnos para que sean capaces de desarrollar valores basados en la información acerca de su entorno familiar y de su entorno más amplio a través de experiencias reales y significativas.

Al principio del curso escolar, todos los profesores involucrados en la enseñanza de estas dos áreas que se imparten teniendo el Inglés como lengua vehicular necesitan discutir y llegar a un acuerdo acerca de los saberes básicos que han de cubrirse en ese idioma, así como en su lengua materna.

Es muy importante clarificar QUÉ se va a enseñar en cada idioma y CÓMO se van a distribuir los saberes básicos a lo largo del ciclo. Se pueden diseñar temas para Ciencias, geografía e historia respondiendo a los intereses de los niños, vinculando estos temas a otras áreas del currículo como el área de

Inglés.

La integración de las áreas pasa por una cuidadosa elección de los materiales y recursos que se han de utilizar, por este motivo, una vez decidido QUÉ se va a enseñar y CÓMO se va a distribuir, sería conveniente la preparación de PROYECTOS, utilizando tanto textos de ficción como de no ficción: por ejemplo, comparando su propia localidad con otra en España o en el Reino Unido; analizando la influencia del agua sobre la gente y el medio ambiente, estudiando el reciclaje...Un estudio de historia local para investigar un hecho o un individuo importante para la zona. Un estudio más profundo de algún hecho significativo de Historia del Mundo o de Europa para investigar los rasgos más importantes y el modo de vida de una sociedad del pasado: los romanos, el Antiguo Egipto....

Por otro lado, en Sciences se debe trabajar con el método científico para poder construir una base sólida para el aprendizaje y la investigación más independiente que les espera en el futuro. De la misma manera que los objetivos que se fijan van constituyendo retos cada vez más difíciles, la capacidad de los niños de planificar y realizar tareas investigadoras y llegar a conclusiones claras aumenta.

Arts and Crafts puede ofrecer excelentes oportunidades para que los niños se expresen de forma única. No sólo eso: a través del arte y el diseño, pueden desarrollarse determinadas habilidades asociadas más frecuentemente con la lectura y la escritura, las ciencias o la historia, de forma que resultan complementarias de otras asignaturas.

6.2. COORDINACIÓN ENTRE LAS DNL Y LA LENGUA EXTRANJERA

EDUCACIÓN INFANTIL

Desde la perspectiva lingüística, el vehicular los saberes básicos a través de una lengua extranjera proporciona al alumnado una mayor exposición al inglés y por ende más oportunidad de utilizarlo, al abordar una gran diversidad de campos semánticos aumenta el léxico y favorece la comprensión y en términos generales hay un incremento del desarrollo de la competencia lingüística. Desde la óptica cultural, este enfoque permite establecer comparaciones significativas y fomenta valores, actitudes de tolerancia y respeto al pluralismo. Por último desde el punto de vista cognitivo favorece el desarrollo de las capacidades generales de aprendizaje pues se produce un ejercicio intelectual innegable.

La coordinación de las medidas y actuaciones para el fomento de la lectoescritura desde Infantil hasta Primaria se realiza a través de reuniones inter-etapa, una a principio de curso que asienta los acuerdos al respecto, y otra a final a modo de síntesis y valoración de los resultados de cara al paso de los alumnos de Tercer curso de Infantil a Primero de Primaria.

Entre los acuerdos tomados en la primera reunión están:

3 AÑOS	✓ El uso de la letra mayúscula ✓ Escritura en mayúscula del propio nombre ✓ Identificación de su nombre y el de los compañeros ✓ Escritura en mayúscula del día de la semana
4 AÑOS	✓ Uso de la letra mayúscula en el primer trimestre y progresivamente introducción a la minúscula ✓ Escritura en mayúscula del propio nombre en el primer trimestre y progresivamente introducción a la minúscula ✓ Identificación de su nombre y el de los compañeros en el primer trimestre en mayúsculas y progresivamente introducción a la minúscula ✓ Escritura en mayúscula del día de la semana, mes y año en el primer trimestre y progresivamente introducción a la minúscula ✓ Escritura y lectura de palabras significativas en el primer trimestre en mayúsculas y progresivamente introducción a la minúscula
5 AÑOS	✓ Uso de letra minúscula cursiva tanto para la lectura como para la escritura a partir del segundo trimestre, (excepto para aquellos alumnos que presenten dificultades en lectoescritura y necesiten más tiempo escribiendo en mayúsculas) ✓ Lectura y escritura de frases significativas y adaptadas para el alumno, sobre todo a partir del segundo trimestre. ✓ Uso del cuaderno Lamela en cuadrícula tamaño 5 a partir del tercer trimestre, de cara a la adaptación a los libros de texto de Primero.

Asimismo, se han acordado expresiones de uso común en el aula, tales como:

- ✓ Para **saludos y despedidas**: good morning, how are you today?, I'm fine thank you, goodbye, see you tomorrow...
- ✓ Para **orden** de la clase: tidy up, line up, put this away, sit down, stand up, open the door, close the door...
- ✓ **Corrección**: don't do that, say sorry, behave yourself, you can improve, stop doing that...
- ✓ **Ánimo**: well done, good job, congratulations, you can do it, excellent...
- ✓ Para pedir **permiso**: may I go to the toilet, please?, may I sharpen my pencil?, may I borrow this?, may I help you?
- ✓ **Otras**: have you finished?, put on your jacket, take off your jacket...

Cartelería y decoración de la clase y otras estancias: La decoración del aula de inglés que compartimos las tres especialistas para los desdobles corre a

cargo de las tres, y en ella se incluyen carteles con las poesías trabajadas, carteles de normas de la clase, carteles del método Jolly Phonics con los fonemas aprendidos, murales con vocabulario sobre la unidad trabajada, carteles de números, carteles de la asamblea (días de la semana, meses del año, estaciones, tiempo meteorológico), y carteles de materiales.

En el pasillo también exponemos trabajos comunes e individuales, tales como murales grupales sobre palabras que empiezan por cierto sonido trabajado, otros referidos a celebraciones culturales de países de habla inglesa como Thanksgiving's Day, Saint Patrick's Day (que hacemos entre todo Infantil), decoramos las puertas de las aulas con iconos ingleses tales como buzón inglés, cabina de teléfono y autobús double decker...).

La decoración en las aulas se concentra principalmente en el rincón de inglés, y contiene también carteles sobre vocabulario o poesías trabajadas, también en la asamblea y otros lugares del aula (días de la semana... en el baño carteles de boy/girl, toilet..), siempre en coordinación con la tutora.

Elaboración de diccionarios, concursos y actividades: Elaboramos mini- libros con vocabulario relacionado con cada fonema trabajado, para que lleven a casa y compartan con su familia y practiquen lectura de los mismos.

Las familias colaboran en la realización de actividades del tipo: hacer árbol genealógico con fotos (para traer a clase y hablar de la familia de cada alumno), o escribir la dirección y dibujar la casa (para hablar de cómo es su casa y dónde viven). Además aportan recursos cuando se les solicita (libros de lectura en inglés sobre los temas trabajados, fotos de viajes a países de habla inglesa...).

EDUCACIÓN PRIMARIA

En la Educación Primaria damos prioridad al desarrollo de las habilidades comunicativas, primando las destrezas orales en los primeros cursos, mientras que en los siguientes, las destrezas se desarrollarán gradualmente y de forma integrada.

Como eje vertebrador, se tendrá en cuenta la enseñanza del lenguaje de clase tal como expresiones de saludos, despedidas, petición de información, aclaración, corrección, órdenes, etc. que formará parte de un lenguaje de base para toda la etapa de Educación Primaria. Este lenguaje de clase o "scaffolding" será introducido de forma gradual en cada curso de primaria.

Las destrezas orales y escritas en lengua extranjera pueden desarrollarse en las ciencias, la geografía y la historia a través de las siguientes actividades:

El trabajo oral es la base de la mayoría de las clases de ciencias, geografía e historia. Este trabajo oral tiene que ser guiado en el primer ciclo pero gradualmente debería hacerse más independiente a lo largo de la primaria. El

trabajo oral es muy importante en la planificación y desarrollo de tareas. Las discusiones en grupo son necesarias para extraer de ellas las preguntas que se tienen que investigar, el diseño de los experimentos y la extracción de conclusiones. Las discusiones en grupo son necesarias en todas las etapas para:

- ✓ Obtener las preguntas que se tienen que investigar
- ✓ Diseñar experimentos y finalmente
- ✓ Extraer conclusiones

Las actividades prácticas con equipos reales constituyen una buena oportunidad para utilizar la lengua en un contexto claro. Estas actividades motivan a los niños para que escuchen atentamente y sigan instrucciones sencillas.

Registro de la actividad. Las actividades de lectura y escritura posteriores a un trabajo oral ofrecen una buena oportunidad para consolidar elementos del idioma; etiquetar diagramas, apuntar resultados y describir procesos. Estas actividades desarrollan simultáneamente el lenguaje, los conocimientos y la comprensión.

Información. Los niños deberían tener la oportunidad de desarrollar su capacidad para buscar información y referencias en inglés y para confeccionar sus propios libros de texto.

6.3. COORDINACIÓN CURRICULAR ENTRE LAS DNL

EDUCACIÓN INFANTIL

Los procedimientos constituyen el núcleo de este currículo dirigido a la consecución de una competencia comunicativa oral y escrita efectiva, en un contexto social tal que permita al alumno expresarse con progresiva eficacia y corrección y que abarque todos los usos y registros posibles.

Se atribuye gran importancia a la interacción en el uso y el aprendizaje de la lengua, dado su papel preponderante en la comunicación. Se podría decir que la interacción comunicativa no es sólo el medio pero sino también el objetivo final del aprendizaje.

La aplicación de métodos y tareas globalizados contribuye a la motivación del alumno y hacer que valore la importancia que tiene el inglés en el mundo.

La resolución de problemas basados en retos y tareas simuladas o reales tiene especial relevancia.

El método comunicativo es un referente en el trabajo de aula Ponemos énfasis en:

- ✓ El reconocimiento de la pluralidad de lenguas y culturas, aprendiendo

desde el respeto y favoreciendo el deseo de aprender y a que el alumno se comprometa con su propio aprendizaje.

- ✓ La atención a la diversidad del alumno con diferentes ritmos y estilos de aprendizaje.
- ✓ La inclusión de las Tecnologías de la Información y la Comunicación.
- ✓ La creatividad y la emoción: generando oportunidades para que el talento y las inteligencias múltiples puedan ser desarrolladas. Ha de haber un entorno positivo. Se diseñarán actividades que refuercen la comunicación. Necesidad de crear contextos reales aunque sean simulados. Fomentar el trabajo en equipo.

Un aspecto importante de la coordinación curricular sería el hecho de que se procura coordinar los saberes básicos y los temas de las unidades didácticas para que coincidan simultáneamente tanto en el área de inglés, como en las DNL.

EDUCACIÓN PRIMARIA

El trabajo con un proyecto lingüístico lleva implícito el tratamiento de la lengua extranjera de manera coordinada y similar en todas las áreas que integran el proyecto, es decir, en Conocimiento del Medio natural, social y cultural (Sciences) y Educación Plástica y visual (Arts & Crafts).

La coordinación debe garantizarse en varios niveles: hablamos de Coordinación lingüística, Coordinación metodológica y Coordinación curricular para lograr alcanzar el nivel óptimo de la lengua extranjera que el alumno debe adquirir según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Para conseguir este nivel de lengua es indispensable fijarse en los estándares de evaluación evaluables tanto de las áreas de lengua extranjera (Inglés) como de las DNL. De acuerdo al currículo británico, estos estándares estarían concretados en diferentes Franjas según los distintos niveles. Las franjas serían las siguientes: Franja 1, que se correspondería con los estándares básicos. Franja 2, correspondientes con los estándares intermedios y Franja 3 que tendrían relación con los estándares avanzados.

La coordinación entre los estándares nos permitirá evitar “desfases” lingüísticos entre las DNL y el área de Lengua Extranjera.

El nivel que presenten los alumnos en cuanto a las Franjas o Estándares, nos van a dar la idea de los requerimientos lingüísticos que necesitan y se tomarán como referente para determinar el ritmo de aprendizaje y el nivel de profundización para cada etapa y enseñanza además de adaptarse a la diversidad del alumnado.

Como el objetivo principal de la enseñanza de la Lengua Extranjera, es la Comunicación, tomaremos como referencia el Marco Europeo de las Lenguas a la hora de establecer las actividades comunicativas tanto de expresión oral, escrita, comprensión oral, escrita y lectura.

En la práctica de actividades de comunicación se debe trabajar el uso de estrategias de comunicación como: planificación, ejecución, control y reparación de los distintos tipos de actividad comunicativa: comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita, interacción y mediación. Éstas son una base adecuada para la elaboración de escalas de capacidad lingüística.

6.4. MEDIDAS PARA EL TRATAMIENTO DE LA DIVERSIDAD DEL ALUMNADO

EDUCACIÓN INFANTIL

Las medidas de atención a la diversidad que se tomarán son:

- ✓ Desdobles en el área de Inglés y en las áreas de Natural y Social en la medida de lo posible.
- ✓ Adaptaciones metodológicas del tipo:
 - realizar pruebas de evaluación de menor dificultad a las del resto del alumnado.
 - Uso de recursos metodológicos diferentes (mayor soporte visual, prevalencia de las habilidades orales...)
 - Adaptación de actividades individuales (no así la presentación de saberes básicos, que será la misma a nivel grupal, así como las actividades planteadas en gran grupo), dotándolas, si fuera posible, de un carácter más manipulativo.
- ✓ Organización del espacio (situando al alumno con necesidades educativas más cerca del profesor, de la pizarra, etc...)
- ✓ Flexibilidad en tiempos para hacer tareas, planificación de actividades basadas en destrezas orales a las primeras sesiones de la mañana, aprovechar la figura del "alumno tutor.
- ✓ Fomentar el trabajo cooperativo.

EDUCACIÓN PRIMARIA

La atención a la diversidad es un asunto de especial relevancia dentro de un modelo de escuela inclusiva donde todo el alumnado tenga las mismas oportunidades de aprendizaje, de socialización, de ejercitación de su derecho a ser atendido en su individualidad, con independencia de que sea un alumnado de sobredotación intelectual, con bajo ritmo de aprendizaje, alumnado inmigrante, o alumnado de educación especial, con discapacidad física, sensorial o psíquica.

El proyecto bilingüe se adecuará a las características y condiciones del centro y a las circunstancias de su alumnado.

El centro recogerá en sus documentos programáticos las actuaciones, medidas y procedimientos para asegurar la atención a la diversidad del alumnado, conjugando el desarrollo del proyecto bilingüe con la respuesta a las características diferenciales del alumnado en todas las etapas educativas.

Para garantizar la presencia, participación y aprendizaje de todo el alumnado en los proyectos bilingües o plurilingües se realizarán los ajustes educativos necesarios en las áreas impartidas en L2.

La toma de decisiones sobre los ajustes educativos a poner en marcha para el alumnado que precise de medidas individualizadas de apoyo a la diversidad se realizará por parte del equipo docente que imparte las DNL con el asesoramiento de los equipos de orientación y apoyo y la persona responsable de la tutoría del grupo, que previamente habrá recabado información del resto del equipo docente.

Los ajustes educativos consensuados deberán ser puestos en práctica por todo el equipo docente implicado en las DNL de este alumnado y deberán reflejarse en su correspondiente Plan de Trabajo que será evaluado y comunicado trimestralmente a las familias.

Las medidas educativas a adoptar podrán ser, entre otras:

- ✓ Propuestas metodológicas alternativas. Se deberá procurar variedad y equilibrio en la planificación y desarrollo de actividades en las cinco destrezas lingüísticas: escuchar, leer, hablar, escribir e interactuar.
- ✓ Se realizarán Adaptaciones Curriculares en las que se adecuarán los objetivos generales que se pretenden conseguir, ajustándolos a los niveles de los niños/as con necesidades educativas especiales y realizando actividades preparadas de acuerdo a su nivel, adaptando la metodología, también, cuando sea necesario.
- ✓ Se confeccionarán actividades de refuerzo y de ampliación para atender los distintos ritmos de aprendizaje.
- ✓ Medidas de adaptación lingüística en el caso de que este alumnado no tenga la suficiente competencia lingüística para poder seguir con normalidad las DNL incluidas en el proyecto.
- ✓ Adaptación progresiva del uso de la L2 en convivencia con la lengua castellana cuando las especiales condiciones del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo así lo requieran.
- ✓ Métodos de evaluación diferenciados. El coordinador lingüístico del proyecto bilingüe junto con el equipo docente encargado de impartir las DNL del proyecto, consensuarán los criterios e instrumentos de evaluación, adecuados a la metodología utilizada y a la tipología del

alumnado.

- ✓ Adecuación de espacios. Se podrán efectuar desdobles en las DNL involucradas en el proyecto y lengua extranjera.

6.5. LISTADO DE ACUERDOS BRITISH

A continuación se presenta una tabla donde quedan organizados los acuerdos establecidos a nivel de centro para las diferentes etapas y niveles educativos:

Term	Date	3 years:	4 years:	5 years:
1st Term	Sept-Oct.	1. ¿Monstruos en el cole? - Maisy goes to Nursery. - Lucy (fish). - Pete the cat: I love my White shoes - The Kissing Hand. - I'm too big - HALLOWEEN: Go away, big Green monster!	1. Un tambor en mi cuerpo - Go away, big green monster! - Little Red Riding Hood - Lost and found - From Head to Toe HALLOWEEN: Meg and Mog	1. ¿Qué tengo en mi barriga? - There was an old lady who swallowed a fly. Repaso de animales. - Funny bones Repaso de partes de la casa y el cuerpo. - "It's ok to be different" by Todd Bus. Complementary (Reading for pleasure) Educación en valores, aceptación diferencias. HALLOWEEN: Room on the broom

2nd 2nd Term	Nov.- Dec.	2. En casa de Kuro - Maisy' house. - Cat and Mouse, come to my house. - Three Little Pigs. - Wanda, the witch - Christmas: Dear Santa by Rod Campbell	2. Un castillo ecológico - The Princess and the Dragon. TFW Repaso de vocabulario de la casa. - The three Little pigs. - Goldilocks and the three bears. TFW - Little king - Big princess. Christmas: Father Christmas.	2. ¿Una casa en una cueva? - Peace at last - Cave Baby. - We are going on a leaf hunt: (Repaso del otoño, recolección de frutos como en la Prehistoria. Template de las recomendaciones) Christmas: The Gingerbread Man.
	Enero – Feb	3. ¿Vamos a la calle? - My nose Repaso partes de la cara y se trabaja invierno - Maisy goes to the toyshop. - Town mouse and country mouse. TFW	3. La ciudad de las bicis: -Town mouse and country mouse. TFW -The Mitten. TFW - Maisy goes to the city.	3. La ciudad de las Pirámides - Town mouse and country mouse. TFW. -Handa's surprise. (Template en orientaciones).
	Feb - Ma	4. ¡Al agua patos! - Hooray for fish! TFW - Tiddler -Little Cloud. TFW	4. Viajando por el mundo: - We're going on a bear hunt. (Twinkle resources, ídeo y canción.)	4. Aventura en el espacio: - A Taste of the Moon. TFW. - Aliens love underpants

3 rd	3rd Term	Abril	5. El jardín - The very hungry Caterpillar . TFW Template de orientaciones British. - My Bean Diary (non fiction). TFW para 3 años Book Day/ St. George's Day. 23 abril: George and the Dragon. TFW	5. El bosque de Pelusa The enormous turnip My Bean Diary. TFW para 4-5 (non fiction) Monkey puzzle - Little Owl Lost. TFW (youtube) Book Day/ St. George's Day. 23 abril: George and the Dragon. TFW	5. Subiendo a la montaña - We're going on a bear hunt. Canción y vídeo. - Jack and the beanstalk. TFW. - My bean diary (non fiction). TFW para 5 años. Book Day/ St. George's Day. 23 abril: George and the Dragon. TFW
		Mayo - Junio	6. Las ranas - Brown bear, Brown bear. Introductory reading. Aparece una rana. - La rana Ramona. - Is it a frog? MacMillan. TFW - Tadpole to frog (non fiction)	6. Las ardillas - The Busy Little Squirrel. (Youtube). TFW Lectura por placer. Aparecen ardillas: - The Bad Tempered Ladybird. -Little Owl Lost. TFW (Youtube).	6. Los búhos - Owl Babies TFW - Little Owl Lost TFW
Acuerdos Phonics:		Grupo 1: /s,a,t,p,i,n	Grupos repaso de grupo 1. Se trabaja grupo 2: /c,k,e,h,r,m,d/ Primeros blendings (cvc words) y segmenting. Lectura y escritura a nivel de palabra.	Se repasan grupos 1 y 2. Trabajan grupo 3: /g,o,u,l,f,b/. Tricky words.	

Lectura por pla

cer: The tiger who came to tea (Nuria), Dear Zoo (Físico en el centro book and big book) Incluido en Orientaciones.

PRIMARY EDUCATION

YEAR	1	2	3	4	5	6
D. Units and Text Type	"From Head to Toe" (no books, no UD) "The Enormous Turnip" (12 books, DU done) "The smartest giant in town" (12 books, DU done) "Monkey puzzle" (12 books, DU done)	"The three Billy goats" (12 books, UD done) "Giraffes can't dance" (12 aprox books, DU done) Jack and the beanstalk (12 books, DU done)	The Gingerbread Man. (18-20 aprox. UD done) "Man on the moon" (12 books, DU done) "Town mouse, city mouse" (14 books, 1 activity book, DU done)	"To catch a cloud" (14 books aprox. UD done) (posible meter Giraffes más adelante) "Dear Greenpeace" (14 books, DU done) "Charlie and Lola, we completely must go to London" (16 books aprox, UD done)	"The Day the Crayons Quit"	-Extra chart. - "The Day the Crayons Came Home" - Reading for pleasure y actividades de animación a la lectura: <i>Diario de un pringa'o. Diary of wimpy kid. (Diario de Greg).</i> -Podcast y pequeñas grabaciones con repositorio.
PORTFOLIO			✓	✓	✓	✓
YEAR	1	2	3	4	5	6

PHONICS	Se repasan los grupos 1,2, y 3 de Jolly Phonics. Se trabaja el grupo 4: /ai,j,oa,ie,ee,or/ Y el grupo 5: /z,w,ng,v,oo,oo/ Iniciación: Tricky words y alternative spelling	Se repasan los grupos 1,2,3, 4 y 5. Se trabaja el grupo 6 y 7: /y, x, ch, sh, th, th/. /qu, ou, oi, ue, er, ar/ Iniciación: Tricky words y alternative spelling	Se repasan los grupos de Jolly Phonics y se comienza con Jolly Grammar, Tricky Words y Alternative Spelling	Se trabaja con Jolly Grammar, Tricky Words y Alternative Spelling. Accuracy and deeply writing.		
TALK FOR WRITING	✓	✓	✓	✓	✓	✓

TYPE OF TEXT	SUB-TEXTS	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6
TEXT TO INFORM: (Non-Chronological reports)	Information related to a theme they are studying (science, history, geography)	V	V	V	V	V	V
	Information books (ex: My Bean Diary)	(1 st) Turnip: Menu	Jack Beanstalk My bean diary		London: nearby environment	- Term 1: My weather diary	
	Interviews	(3 rd) Monkey Puzzle Interview+fact file of an	3 Billy Goats animal report + presentation	Country Mouse, Town mouse. (Article,	To Catch a Cloud Tv programme	-All year round: The Day the Crayons	Friends for reporting in article

		animal or poster	n	news report, factfile,...)	with interviews	Quit (yes/no, W questions)	Famous people
TEXT TO RECOUNT: (Chronological reports)	Recount of a story	T4W	T4W	T4W	T4W	-All year round: The Day the Crayons Quit (recount crayons letters)	
	Biography /autobiography	(1 st term -Sep) Autobio	(1 st term -Sep) Autobio	Bio?	Bio?	Term 3: Autobiography/ Family member biography	Important people Famous women +fakebook
	Recount of activities in a letter, email, postcard or diary entry	X		Man on the moon email or postcard	Dear Greenpeace	-All year round: The Day the Crayons Quit (letters)	RECOUNT Christmas to partner school (letter)
	Recount of an incident in a newspaper article/report	Turnip or m. puzzle	Jack Beanstalk			-Term 1: Article (Planet description)	Safety online report
INSTRUCTIO	Recipes	Turnip soup shopping list, recipe puzzle		Gingerbread man		-Term 1: Christmas craft	

NAL TEXT: (How to make a...)	Instructions (Art, Science projects,...)	Monkey Puzzle giving directions	3Billy Goats to make a bridge, to catch a troll		London: giving directions	Term 2: Recipes	Instructions Recipe Directions Craft
PERSUASIVE TEXT:	Posters and Leaflets	X		Town & city mouse contrasts	London	Term 2: Healthy lifestyle Poster Term 3: Travel Brochure	
	Invitations	X	Giraffes				
	Advertisements	Lost Monkey advert	Giraffes				
	Persuasive letters/email	Santa's letter			Dear Greenpeace		
	Persuasive article	X			London	Persuasive article +poster (T2)	PERSUASIV E a British experience worthwhile or pointless
	Debates: Oral opinions, for or against.					V	V
TEXT TO EXPRESS	Diary	Weekend news		Man on Moon		- Term 1:My weather diary.	Diary of Wimpy Diary extract
	Poems	V (every			To catch a		

	Letter /emails	15 days) Giant letter	V(+Giraffes) Jack letter+recoun nt		cloud Dear Greenpeace + report		THANKYOU NOTE
TEXT TO ENTERTAIN	Stories	V (diff. fiction and non)	V	V	V	-All year round: The Day the Crayons Quit	
	Scripts			Gingerbread man Comic, speech bubbles, play		Term 2: Crayons Role-play	
EXPLANATIO N TEXT	Articles explaining how something works/grows						How does a windturbin e work?
	Non-fiction books			Town country mouse	London		
	Science processes (ex: How the circulatory system works)	Turnip: sequencing, retelling a simple process. To plant a seed	Jack a process with steps: growing seeds		To catch a cloud: water cycle Dear Greenpeace	The body systems, The Middle Ages...(Scie nce contents)	

--	--	--	--	--	--	--	--

El orden de textos son orientaciones para cada docente pero si se considera prescriptivo desarrollar cada uno de ellos.

1º PRIM.	WORD LEVEL	SENTENCE LEVEL
1 st term	Nouns: family, animals, food, ordinal (1-10) and cardinal (1-20) numbers, days of the week and months of the year. Adjectives: used to describe Verbs: can/can't, present simple "to be", play, eat, do, make. Useful structure: time connectives (First, Then, After that, Finally)	Punctuation: Capital letter, full stop, Distinguish line and sentence. (Concept "finger space") Nouns & pronouns: Proper nouns, "this" this is a turnip Poems
2 nd term	Nouns: winter clothes, animals, jobs, places in town. Adjectives: sizes (small/big, old/new), colours. Verbs: present continuous, "wearing". Useful structure: He/She is wearing... It is bigger than...	Try to blend simple sentences using AND or BUT Structures: adj + noun. I have- I am wearing, He, she is wearing I wish I had Poems
3 rd term	Nouns: wild animals, habitats, parts of the animal body Adjectives: big/small, Verbs: can/can't, verb to be, present simple third person (s). Useful structure: Monkey's mum	Punctuation, apostrophe in contractions Monkey can climb a tree... Structure adj + noun: the big monkey Comparatives: "It is bigger than me" (non evaluable)

2º PRIM.	Word level	Sentence level
1 st term	Nouns: animals, nature vocabulary, prepositions of place... Adjectives: descriptions of emotions, size... Verbs: have + 3er person, There is/are. Useful structure: likes and dislikes Author, Title, Illustrator.	There is/are. I can see....
2 nd term	Nouns: animals, parts of the body, the city, habitats Adjectives: size, emotions Verbs: actions verbs, movement verbs, can, can't Useful structure: Tell us how! How did you learn to...? Be good at, get ready, every year. In the heart of the jungle	Simple sentences using the imperative or present simple tense. Daily routines.
3 rd term	Nouns: family members, numbers by tens and cents (10-100), parts of the house, items in the house. Adjectives: colours, size... Verbs: verbs of the story in past (saw, ate, chopped, shouted, sat down...). Useful structure: Here I come! / Watch out everyone! / We are not poor anymore! ... Author, Title, Illustrator.	Process of a seed growing. I like, I don't like.

3º PRIMARIA	Word level	Sentence level
1 st term	Nouns: body parts, kitchen and food, animals. Adjectives: description (colour, size, synonyms and opposite adjectives...)	Punctuation: Capital letters, full stops, exclamation/interrogative marks. Prepositions: across, after, from, in, out of. Structures: "Stop! Come here! I want to eat you!", "Run, run, as fast as you can.", "You can't catch me", "I can run away from...", "You are too big for..."

	Verbs: Cooking verbs, imperative verbs. Useful structure: I can/I can't. Imperative form. Adjectives before nouns. Connectors (first, next, then, after that, later, finally).	
2 nd term	Nouns: Moon and astronauts vocabulary, words related to space, numbers. Adjectives: Adjectives to describe events and feelings. Description of characters. Verbs: Daily routines. Continue to use present, recognising how the 3rd person singular is formed. Begin to use some common verbs in the past tense. Useful structure: There is/There are. Describe events in a logical order using linking words. Telling the time (o'clock, half past).	Punctuation: Capital letters, full stops, question marks and exclamation marks, commas to separate items in lists. He/She + verb – s Answer questions in complete sentences. Paragraph openers. Write in the first person using the past simple.
3 rd term	Nouns: Town and country words. Adjectives: Adjectives to describe a town and the countryside. Verbs: Present (afirmative/negative) and past common verbs. Useful structure: "Let's go and get some food". "Life is good in the...". "What a lot of people/noise". "It's good to be home again".	Adverbials: -er generates words relating to occupations (teacher...) Plurals: -s, -es, -ies, irregular plurals. Comparison. Connectives: Because

4º PRIMARIA	Word level	Sentence level
1st term	Nouns: weather and nature and personal pronouns Adjectives: powerful adjectives Verbs: imperatives, present tenses and revision of to be, have and can Useful structure: rhymes and intonation	Capital letters and punctuation marks
2nd term	Nouns: nouns related to letters and nature Adjectives: synonyms and adjectives of description Verbs: past tenses and regular and irregular verbs Useful structure:	Commas, connectives, full stops, contractions and apostrophes for possession
3rd term	Nouns: buildings, monuments, cities, directions Adjectives: description (size, color, location...), comparatives and superlatives.	Dialogue set out and speech marks

	Adverbs: adverbs of direction and location Verbs: future tenses, conditional. Useful structure: If I were a bird I would...	
--	--	--

5º PRIMARIA	Text level
1st term	1.- Article (Planet descriptions) 2. Text to express. (Weather Diary) 3. Instructions (Christmas craft) Text to entertain: "The Day the Crayons Quit" book (Interviews/ yes, no / W questions/ recount stories /role plays/ letters) Explanation text: Science contents (Body Systems/ Middle and Modern Ages, etc.)
2nd term	4. Instructions (Recipe) 5. Persuasive text (Healthy lifestyle article + poster) Text to entertain: "The Day the Crayons Quit" book (Interviews/ yes, no / W questions/ recount stories /role plays/ letters) Explanation text: Science contents (Body Systems/ Middle and Modern Ages, etc.)
3rd term	6. Recount (Autobiography /Family Member Biography) 7. Persuasive text (Travel Brochure) Text to entertain: "The Day the Crayons Quit" book (Interviews/ yes, no / W questions/ recount stories /role plays/ letters) Explanation text: Science contents (Body Systems/ Middle and Modern Ages, etc.)

6º PRIMARIA	Text level
1st term	1.- My Diary 2.- Letters 3.- Instructions: handcraft/recipe
2nd term	4.- Recount 5.- Biography 6.- Article
3rd term	7.- Explanation Text

	8.- Persuasive Text 9.- Discussion (oral)
--	--

7. PLAN DE COORDINACIÓN DE LA EVALUACIÓN

EDUCACIÓN INFANTIL

Medidas, procedimientos e instrumentos de evaluación específicas en las DNL: En el proceso de enseñanza-aprendizaje se asegura que la evaluación, sea continua. Se ha demostrado que los estudiantes aprenden mejor cuando:

- ✓ Entienden claramente lo que están aprendiendo.
- ✓ Saben lo que se espera de ellos.
- ✓ Reciben información (feedback) sobre su trabajo.
- ✓ Reciben consejos para mejorar.
- ✓ Están plenamente implicados en la evaluación y en los subsiguientes pasos para el aprendizaje.

El hecho de utilizar la Evaluación para el Aprendizaje, proporcionará más claridad en el proceso de enseñanza-aprendizaje, impulsando la adquisición de nuevos conocimientos. Se puede llevar a la práctica de la siguiente manera:

Indicarles los objetivos de aprendizaje, a los alumnos, mediante el uso de los siguientes recursos: El maestro para explicarle a los niños los nuevos conocimientos.

- ✓ Se utiliza a un personaje (WALT) en un mural, que diga “Estamos aprendiendo a/que...”, siendo completado por el maestro de diversas formas, bien completando o bien ilustrando el mural.

Al indicarles a los niños lo que se pretende, les estamos mostrando los criterios de evaluación. Todo ello, se debe de explicar de manera motivadora, para poder captar su interés, mediante el uso de:

- ✓ Una marioneta, de forma animada, les motiva con frases como “Quiero conseguir...”, “No creo que puedas...”, a lo que los niños contestan frases que empiecen de la siguiente forma “Yo puedo...”. De esta manera, los niños utilizan la estructura “I can...”, siendo utilizados a posteriori como criterios de evaluación.

Para darles información a los niños, podemos utilizar las siguientes maneras:

- ✓ Utilizando refuerzo positivo, con frases sencillas como por ejemplo “Well done”, “Good work”, “You can...”, “Can you...?”
- ✓ Gestos de aprobación ante la actividad realizada.
- ✓ El uso de sellos con cara sonriente, o con una frase sencilla, como por ejemplo: very good, good, o pegatinas.
- ✓ El uso de la co-evaluación, explicando el punto de vista sobre el trabajo realizado por el compañero, mediante el uso de un semáforo, caras sonriente, triste, pudiéndose hacer bien por parejas o de forma individual.

Darles consejos sobre lo que deben de mejorar, destacando los logros adquiridos, e indicarles la forma de mejorar sus errores, ya que es un elemento muy importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje. De igual modo,

mientras que todo ello se lleve de manera creativa, hará que influya positivamente en su motivación, haciendo que el mensaje llegue con más claridad.

- ✓ Se puede realizar una pequeña obra de títeres, peluches o marionetas, utilizando un lenguaje claro y sencillo, adaptado a la edad de los alumnos, para poder ir mejorando con el paso del tiempo.
- ✓ Resaltar el trabajo bien realizado al alumno, indicándole la razón de nuestra valoración.
- ✓ Mostrando a modo de ejemplo, un trabajo ideal realizado por uno de los alumnos de la misma clase, invitando a los niños a contestar preguntas sencillas, mediante el uso de frases simples junto con imágenes que den veracidad al mensaje producido.

Implicar a los alumnos en el proceso de la evaluación hace que sean más conscientes del trabajo realizado y de su aprendizaje, pudiéndoles implicar en:

- ✓ Autoevaluación, y uso de otros recursos como por ejemplo: el uso de caras con distintas expresiones, semáforos o pinzas, siendo realizada la autoevaluación de forma sencilla, con el uso de "I can..." .
- ✓ Co-evaluación.
- ✓ Mostrar objetivos fáciles con el maestro, como por ejemplo, la mejora de la habilidad para escuchar. Igualmente, una vez adquirido un objetivo, se muestra otro nuevo, de forma que el alumno vaya solucionando las dificultades que se le aparezcan, poco a poco.

De esta forma, se puede realizar un informe para los padres con la recogida de la información pertinente, mediante fotos, videos o muestras de trabajo, para que ellos mismos vean su progreso a lo largo del curso o de un periodo determinado. De esta forma, se puede llegar a identificar el nivel de consecución de cada uno de los alumnos, haciendo que al finalizar la etapa de infantil, pueda ser más fácil elegir y adoptar la metodología precisa, y compartir objetivos, para poder trabajar con ello y poder ser evaluados, tanto por parte del profesor como por parte del alumnado.

Atención a la Diversidad: En la atención a la diversidad nos basaremos principalmente , en las necesidades que presenten los niños, realizando a su vez el Plan de Trabajo correspondiente, y evaluando en base a él. Además, utilizaremos los desdobles, para poder hacer una evaluación más individualizada en base al PTI del alumno ACNEAE.

Portfolio de Lenguas.

Se destinará un espacio del Aula de Inglés de Infantil para colocar los Portfolios de los alumnos, consistentes en carpetas individuales en las que se incluirán "Actividades tipo" como las detalladas a continuación.

- ✓ Dibujo de sí mismo con su nombre.
- ✓ Dibujo de su familia con nombres.
- ✓ Dibujo de algún ítem de vocabulario relacionado con las Unidades Didácticas trabajadas (puede ser a modo

de dictado o solamente una asociación imagen-palabra).

- ✓ Dictado de números.
- ✓ Dictado de formas geométricas planas.
- ✓ Dictado de sonidos. (Sólo en 4 y 5 años)
- ✓ Dictado de palabras (Sólo en 4 y 5 años)
- ✓ Escritura libre.

Estos portfolios irán subiendo de nivel con los alumnos y en ellos podrá observarse el progreso de los alumnos en el desarrollo de destrezas relacionadas con el área de Literacy y las DNLs.

EDUCACIÓN PRIMARIA

La educación se ocupa de aspectos muy diversos del aprendizaje. Tiene que ver no sólo con los conocimientos y las habilidades sino también con las actitudes, los valores y los intereses que deben ser estimulados en los niños.

La evaluación mejorará la calidad del aprendizaje y de la enseñanza siempre que la información recogida tenga un propósito claro, sea recabada de manera sistemática y se utilice adecuadamente.

La evaluación es una parte importante e integral del proceso de aprendizaje y de enseñanza, y consta de 5 elementos clave: PLANIFICACIÓN, ENSEÑANZA, REGISTRO DE LA INFORMACIÓN, CORRECCIÓN y EVALUACIÓN.

Todos estos elementos se superponen, y no son secuenciales.

PLANIFICACIÓN: saber lo que se va a aprender y compartirlo.

Los profesores deben tener una idea clara de lo que hay que aprender en los programas de enseñanza que planifican para cada niño, grupos y clases, teniendo en cuenta lo que se ha enseñado antes. Esto es necesario tanto para la enseñanza como para la evaluación eficaz, ya sea el plan para un día, una semana, un mes, o un periodo de tiempo más largo. La planificación debería ser lo suficientemente explícita como para que sea fácil comunicar sus objetivos a los alumnos, los padres, y los demás profesores.

Los métodos de evaluación y registro de la información son una parte integral de nuestro trabajo y deberían ser decididos al planificar una unidad de docencia.

La evaluación es una parte integral del aprendizaje y se ocupa de cuatro aspectos principales:

- Objetivos claros de enseñanza y aprendizaje.
- Motivación.
- Experiencia previa y capacidades actuales.
- Tareas efectivas y métodos de enseñanza flexibles.

La enseñanza efectiva asegurará que todos los alumnos reciban tareas que supongan retos, pero retos asequibles, y que tengan la oportunidad de asimilar y poner en práctica con éxito los nuevos conceptos, conocimientos, habilidades y actitudes con los que se están encontrando.

Se debe diseñar actividades de evaluación basadas en lo que los niños dicen, escriben y saben hacer, considerando siempre la experiencia particular y las

capacidades de los niños en el proyecto bilingüe:

- Proponer tareas de evaluación al mismo nivel de dificultad con el que se encuentran en el trabajo diario.
- Diferenciación: diseñar las tareas de evaluación para distintos niveles y habilidades.
- Exponer a los niños a distintos tipos de situación de examen para que comprendan el procedimiento.
- Darles el entrenamiento adecuado para enfrentarse a las situaciones de examen, desarrollando técnicas de estudio y de examen.
- Mantener un equilibrio entre las exigencias lingüísticas y el contenido de las tareas de evaluación.
- Evaluar no sólo sus conocimientos sino también sus logros en el desarrollo de habilidades científicas e investigadoras.
- Ser conscientes de las dificultades que algunos niños tienen para expresar por escrito lo que saben.

OBJETIVOS: decidir qué áreas del currículum y qué objetivos se van a incluir en la unidad.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS: decidir qué es lo que van a ser capaces de hacer/hacer mejor, o qué materia se habrá cubierto al final de la unidad.

CLASES: planificar una serie de clases y actividades adecuadas para cumplir estos objetivos. Planificar tareas y marcar expectativas para cada niño y grupos.

EVALUACIÓN Y REGISTRO DE LA INFORMACIÓN: decidir qué parte del trabajo se evalúa o se examina. Esto indicará lo que debe ser registrado.

APUNTES PARA EL DESARROLLO POSTERIOR DEL TEMA: es importante evaluar la adecuación de los saberes básicos, las actividades y los recursos al completar una unidad que vaya a desarrollarse y mejorarse en los próximos años.

ENSEÑANZA: la evaluación como parte de un aprendizaje y una enseñanza efectiva.

REGISTRO DE LA INFORMACIÓN: resumir los logros y el progreso.

Se debe evaluar a lo largo del año o del ciclo de distintas maneras, manteniendo un registro de los resultados y ejemplos del progreso de los niños. Es importante que el registro se centre en los objetivos de aprendizaje elegidos. El progreso de cada alumno debería actualizarse convenientemente.

Se debe registrar:

- Información de actividades de un día para otro.
- Información de tareas de evaluación y de examen.

CORRECCIÓN: ofrecer tanto a niños como a padres información útil acerca de sus progresos.

Lo que se aprende de la evaluación va dibujando una imagen de los logros, intereses y aptitudes de cada alumno, que forma la base de la información que se da a sus padres. Contribuye también a una relación de cooperación entre los profesores, los alumnos, los padres y otros involucrados en el aprendizaje de los alumnos.

Se debe informar de distintas maneras a lo largo del año:

- Proporcionar información regular y constructiva a los niños, acentuando sus logros y puntos fuertes.
- Reuniones individuales con padres.
- Informes trimestrales.
- Reuniones generales de padres.
- Evaluaciones trimestrales de toda la clase.
- Evaluación general de final de curso: "la memoria"

Ayudar a los niños a identificar:

- Lo que han aprendido.
- Lo que les queda por aprender.
- Sus siguientes pasos en el aprendizaje

EVALUAR: Utilizar la evaluación para valorar el aprendizaje y la enseñanza.

La evaluación en el colegio debería ayudar a comprobar la efectividad de todas las disposiciones tomadas que aseguran que los niños aprendan.

Utilizamos distintas herramientas de evaluación para reflejar distintos tipos de actividades realizadas por los niños:

Actividades orales

- Discusiones con cada niño, con grupos, o con toda la clase.
- Hacer preguntas a los alumnos sobre la medida en la que entienden su trabajo.
- Leer en alto.
- Contar repetidas veces una historia.
- Dramatizaciones.
- Presentaciones orales.

Actividades escritas

- Pruebas de "respuestas cortas".
- Escribir trabajos más largos relacionados con su trabajo en lectura y escritura o en otras áreas de conocimiento.
- Evitar exámenes de gramática y test de EFL (Inglés como Lengua Extranjera).

Actividades prácticas

- Planificación y realización de experimentos.

- Colaboración en proyectos.
- Demostrar que se están poniendo en práctica conocimientos o habilidades.

Trabajo diario

- Evaluar el esfuerzo y el logro, por ejemplo en los deberes de casa y en los cuadernos.
- Auto-evaluación y valoración por parte de los compañeros. Animar a los alumnos a reflexionar sobre su propio trabajo.

8. PLAN DE COORDINACIÓN CON LOS CENTROS EDUCATIVOS DE OTRAS ETAPAS DE LA LOCALIDAD

- ✓ Centros educativos en la localidad o zona de influencia: Los centros en los que hay autorizados un proyecto bilingüe o plurilingüe en el barrio de Santa María de Benquerencia son: CEIP Juan de Padilla, CEIP Jaime de Foxá, CEIP Gregorio Marañón, IES Alfonso X El Sabio y el IES Juanelo Turriano.
- ✓ Calendario de reuniones: Se establecen reuniones trimestrales por curso escolar.
- ✓ Docentes representantes del centro educativo en las reuniones:
 - Miembro del Equipo Directivo: Directora
 - Orientadora
 - Coordinadora lingüística

9. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROYECTO.

Nuestro proyecto lingüístico educativo tiene la peculiaridad de estar sujeto al convenio MEC/BRITISH COUNCIL, por lo que la dicha evaluación del proyecto se basará en base al mismo.

El seguimiento y evaluación del proyecto será de la siguiente manera:

MEDIDAS

- ✓ Al final de la etapa de primaria, se evaluará si los saberes básicos y objetivos de las distintas destrezas que trabaja el proyecto son llevadas a cabo con éxito por parte del profesorado y del alumnado a lo largo de la misma, de igual modo que con los diferentes tipos de texto a trabajar.
- ✓ Portfolio: Por otra parte, tenemos el Portfolio, donde los niños guardarán una muestra de todo su trabajo en las distintas áreas, tanto lingüísticas como no lingüísticas. Es decir, por curso deberán

añadir una serie de trabajos al portfolio de ART, SCIENCE y LITERACY. Dicho portfolio será pasado por curso acompañando al niño durante su etapa de primaria. Los distintos profesores podrán consultar este documento como punto de partida para continuar trabajando en los diferentes textos del curriculum a través de las distintas áreas.

- ✓ **SUCCESS CRITERIA:** Los niños trabajarán sobre el success criteria en cada tipo de texto a través de plantillas o "grids" facilitadas por el profesor. En ellas se especificarán los requisitos de los que se compone cada texto que le servirán al alumno como guía para alcanzar los objetivos del mismo y que le guiarán en su proceso de enseñanza-aprendizaje, comprobando por sí mismos su progreso.

ELEMENTOS A SUPERVISAR:

OBJETIVOS: Trimestralmente habrá reuniones con los docentes implicados en el proyecto para comprobar si los objetivos del currículum se están alcanzando. En caso negativo, se harán propuestas para el siguiente trimestre.

SPEAKING: Puesto que el currículum no contempla muy ampliamente la destreza de Speaking, ésta será especialmente tenida en cuenta por el profesorado de modo que sea potenciada con el alumnado de una manera más práctica, constante y eficaz, por ejemplo, con actividades como SHOW AND TELL.

ACTA DE EVALUACIÓN: Actualmente el centro dispone de un documento donde trimestralmente se quedará reflejada la evaluación del proyecto por niveles (acta de evaluación general trimestral), lo que nos proporcionará un seguimiento continuo del proyecto de modo transversal.

MEMORIA: Del mismo modo el documento de la memoria recogerá al final de curso la valoración del proyecto de modo general, así como las propuestas de mejora.

VIAJE DE FIN DE PROYECTO: Se ofrecerá a los alumnos la realización de un viaje de fin de proyecto – inmersión lingüística en Reino Unido. A continuación se detalla su justificación, objetivos, actividades previas, estancia, actividades culturales y no lingüística, así como las actividades posteriores al mismo:

- ✓ **Justificación:** El Viaje Fin de Proyecto del CEIP Gregorio Marañón consiste en una inmersión lingüística en el Reino Unido durante el mes de mayo, con una estancia de cinco días que incluye la visita a las ciudades de Worcester y Londres.

Esta actividad se enmarca dentro del proyecto de hermanamiento escolar entre nuestro centro y un colegio británico de Worcester, con el que se

mantiene un intercambio educativo y cultural continuado a lo largo del curso escolar.

✓ **Objetivos:**

1. Fomentar la competencia comunicativa en lengua inglesa a través de situaciones reales de interacción, tanto en el ámbito escolar como en contextos cotidianos durante la estancia en el Reino Unido.
2. Potenciar la convivencia intercultural y el respeto hacia otras culturas, mediante el hermanamiento con un centro educativo británico y la participación en actividades compartidas.
3. Desarrollar la autonomía personal y la responsabilidad del alumnado en contextos reales de viaje, convivencia y comunicación en un país extranjero.
4. Promover el trabajo cooperativo y la colaboración internacional, mediante la elaboración de materiales conjuntos, el desarrollo de tareas cooperativas y la consecución de un producto final común con alumnado inglés.
5. Favorecer la reflexión y la autoevaluación del proceso de aprendizaje, mediante la participación en asambleas diarias, presentaciones posteriores y cuestionarios de valoración del alumnado y las familias

✓ **Actividades previas al viaje**

Durante los meses previos, el alumnado de ambos centros elabora e intercambia diferentes materiales con el objetivo de favorecer el conocimiento mutuo y preparar el encuentro presencial. Entre estos materiales se incluyen:

- Vídeos de presentación de los centros educativos y de sus ciudades y monumentos más representativos.
- Dosieres con historias, leyendas o recetas tradicionales.
- Cuentacuentos digitales.
- Cartas o tarjetas navideñas.
- Manualidades relacionadas con el entorno o la cultura local.

Estas actividades contribuyen al fortalecimiento del vínculo entre los dos colegios y fomentan el uso funcional del inglés en contextos comunicativos reales.

✓ **Estancia en Worcester**

Durante la estancia en Worcester, el alumnado tiene la oportunidad de vivir una experiencia educativa única, participando directamente en la vida escolar de un centro británico.

Asiste a dos jornadas lectivas completas en el colegio hermanado, donde comparte rutinas, observa las metodologías de trabajo y colabora en actividades conjuntas con alumnado inglés. Las tareas, de carácter cooperativo, lúdico y comunicativo, se orientan a la consecución de un producto final común que requiere interacción constante en la lengua extranjera.

✓ **Actividades culturales y de convivencia**

El viaje incluye además una amplia variedad de actividades culturales, entre las que destacan las visitas guiadas por la ciudad de Worcester (Catedral, Ayuntamiento, Biblioteca y casco histórico) y los recorridos por los lugares más emblemáticos de Londres, como el *British Museum* o el *Natural History Museum*, el río Támesis y otros espacios de interés.

Asimismo, se fomenta la autonomía del alumnado en situaciones reales de comunicación en inglés (compras, comidas, consultas o desplazamientos), bajo la supervisión del profesorado acompañante. Cada jornada concluye con una asamblea grupal en la que se reflexiona sobre las experiencias vividas, se valoran los logros y se planifica el día siguiente.

✓ **Actividades posteriores al viaje**

Tras el regreso, el alumnado comparte su experiencia con el resto de la comunidad educativa mediante presentaciones elaboradas por ellos mismos. Además, se recogen valoraciones del propio alumnado y de sus familias a través de formularios diseñados por el equipo docente, con el fin de identificar propuestas de mejora e incorporarlas en futuras ediciones de esta actividad.

10. ACTUACIONES PREVISTAS PARA EL CONOCIMIENTO, DIFUSIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LOS DISTINTOS COMPONENTES DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL CENTRO EN EL PROYECTO

La Comunidad Educativa, y el entorno social del colegio, debe estar informado de cuáles son las líneas básicas que marcan el estilo educativo del centro, de qué proyectos y actividades desarrollamos. Por ello es de vital importancia su correcta difusión e información de manera que se favorezca la toma de decisiones y se ofrezca a las familias la posibilidad de elegir el centro educativo que más se ajuste a sus preferencias y necesidades personales.

Desde nuestro centro se realiza difusión a través de:

- ✓ La web del centro, donde aparece nuestro programa de bilingüismo.
- ✓ La plataforma Educamos CLM.
- ✓ La información que se facilita a las familias a principio de curso.
- ✓ Las diversas reuniones generales informativas.
- ✓ El AMPA del centro.
- ✓ En las "Jornadas de Puertas Abiertas" se dará a conocer el proyecto a los padres de nueva llegada.
- ✓ En el Consejo Escolar se dará a conocer a los representantes del sector padres.

En definitiva se procura que los proyectos que se desarrollan sean conocidos y compartidos por la Comunidad Educativa y el entorno del centro.

La información y difusión lleva a la participación. Una Comunidad Educativa bien informada participa más activamente en todos los aspectos y actividades que se llevan a cabo en el centro.

Se facilita la participación de la Comunidad Educativa desarrollando las siguientes actividades:

- ✓ Desarrollo de actividades culturales propias de la cultura inglesa (Halloween, Thanksgiving, St. Patrick Day, Easter, etc...) en las que participan tanto maestros como alumnos y sus familias.
- ✓ Acercamiento a la lengua inglesa a través de actividades culturales como obras teatrales, proyección de películas, lectura y producción de obras literarias, etc...
- ✓ Participación en Proyectos Europeos: eTwinning.
- ✓ Participación de programas de inmersión lingüística en el CRIEC.
- ✓ Fomento de vivencias de inmersión en países anglófonos (colegio hermanado en Reino Unido).

Actualmente estamos participando en un proyecto eTwinning en la etapa de Educación Infantil, 5 años, denominado "Circus in Action"